

1.	Nazwa kierunku	filologia rosyjska
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2021/2022 (semestr zimowy), 2022/2023 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	niestacjonarna

Moduł kształcenia: Tłumaczenie pisemne polsko-rosyjskie I

Kod modułu: W1-FRN1-RA-TPPR05

1. Liczba punktów ECTS: 2

2. Zakładane efekty uczenia się modułu			
kod	opis	efekty uczenia się kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
N1-RA-TPPR05_1	potrafi samodzielnie, z zachowaniem zasad obiektywności i akademickiego stylu wywodu, opracowywać wybrane zagadnienie z zakresu przekładu w ramach dyscyplin, do których przyporządkowany jest kierunek (literaturoznawstwo, językoznawstwo), w tym w zakresie językoznawstwa jako dyscypliny wiodącej	K_U03	2
N1-RA-TPPR05_2	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu terminologię ogólną i szczegółową w zakresie tłumaczenia pisemnego w ramach dyscyplin, do których przyporządkowany jest kierunek (literaturoznawstwo, językoznawstwo), w tym językoznawstwa jako dyscypliny wiodącej	K_W02	2
N1-RA-TPPR05_3	posiada umiejętność rozumienia oraz tworzenia różnego typu tekstów pisanych wymagającą wiedzy systemowej o języku w zakresie jego struktur gramatycznych, leksyki i fonetyki. Porozumiewa się w języku rosyjskim z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w zakresie tłumaczenia pisemnego	K_U06	2

3. Opis modułu	
Opis	Podczas zajęć student nabywa następujące umiejętności: umiejętność weryfikacji słownictwa na podstawie porównywania tekstów paralelnych, słowników lub konsultacji; umiejętność wykorzystywania różnych technik tłumaczeniowych w procesie przekładu.
Wymagania wstępne	brak

4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty uczenia się modułu
N1-RA-TPPR05_w_1	Praca domowa	Praca domowa realizowana przez studenta samodzielnie w czasie wolnym od zajęć dydaktycznych sprawdza umiejętność tłumaczenia fragmentów różnych rodzajów tekstów. Prace domowe realizowane przez studentów w formie pisemnej są sprawdzane, oceniane i	N1-RA-TPPR05_1, N1-RA-TPPR05_2, N1-RA-TPPR05_3

		omawiane przez prowadzącego na zajęciach.	
N1-RA-TPPR05_w_2	Praca kontrolna	Pisemny test kontrolny z ustalonego zakresu materiału (zapowiedziany z tygodniowym wyprzedzeniem) jest sprawdzany, oceniany według ustalonej punktacji i omawiany przez prowadzącego na zajęciach. Sprawdza on umiejętność tłumaczenia fragmentów różnych rodzajów tekstów.	N1-RA-TPPR05_1, N1-RA-TPPR05_2, N1-RA-TPPR05_3

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
N1-RA-TPPR05_fns_1	ćwiczenia	Tłumaczenie pisemne wyznaczonej przez prowadzącego partii materiału, redagowanie tłumaczonych tekstów, praca w zespołach.	10	Samodzielne opracowanie wskazanych przez prowadzącego zagadnień, wykonanie zadanych w ramach pracy domowej ćwiczeń, lektura wskazanych opracowań, przygotowanie się do prac kontrolnych.	50	N1-RA-TPPR05_w_1, N1-RA-TPPR05_w_2